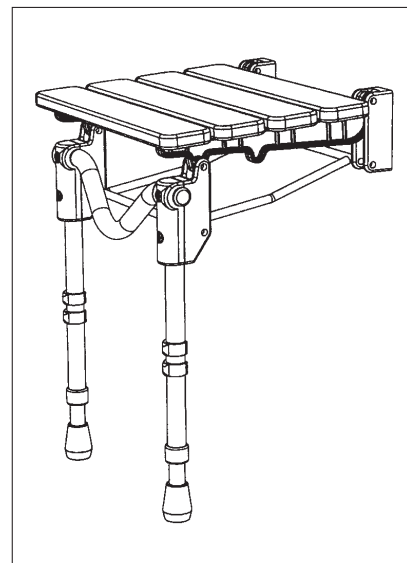
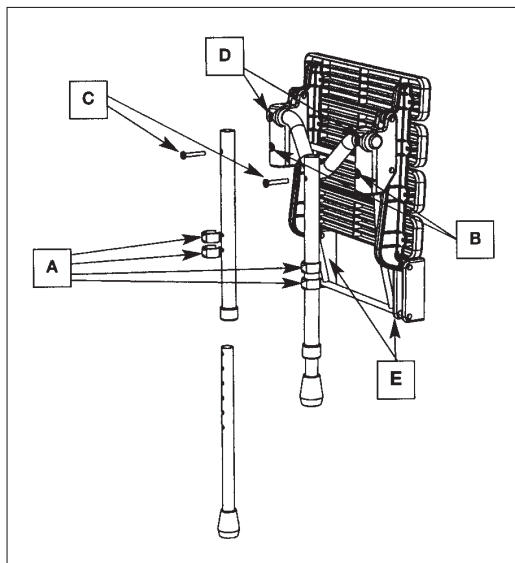


NEW CODE	OLD CODE	US CODE
09 107 6801	AA1690	08 130 5382
09 107 6850	AA1694	08 130 5390
09 107 6884	AA1697	



Intended uses

- To compensate for a disability by providing a seat for a person taking a shower.

Instructions for use

- The seat can be folded up out of the way when not in use. Be sure the latch holds the seat securely up.
- To lower the seat, hold onto the cross bar between screws D, and pull out from the wall.

Cautions

- DO NOT PULL ON THE LEGS TO LOWER OR RAISE THE SEAT.**
- Shower seats should be installed by a qualified professional.
- Shower seats should not be attached to plastic shower walls, stud partitioning, plasterboard-type cavity walls, or any similar type of shower surround or wall.
- The shower seats are not to be used to support more than 158kg / 348lb. / 24 $\frac{3}{4}$ st.
- The seats are not to be used with water that is colder than 5°C / 40°F or hotter than 50°C / 120°F.
- Be sure the seat is securely in place before putting weight on it.
- Use of a slip-resistant bath mat is strongly recommended.
- Cover the seat with a towel to help reduce slipperiness.

Instructions for installation

- These seats should be installed by a qualified professional, who will choose hardware appropriate for the specific installation. **Note that each individual fixing should resist a shear force of 60 kg / 130 lb. and a pull-out force of 20 kg / 45 lb.**
- Remove the screws that are labelled C in the drawing from each block (B) and loosen the screws that are labelled D.
- Slide the legs into the blocks and tighten screws D. Screws C can be left out at this stage.
- Establish the height of the seat, which can be adjusted from 460 to 590 mm / 18 to 23 inches as follows:
 - With the seat in the horizontal position, position the rear brackets (E) against the shower wall.
 - To adjust leg length, remove the four pin clips (A) from the legs, determine the appropriate length, and replace the pin clips.
 - Be sure both legs are adjusted to the same height. A gap up to 5 mm / $\frac{3}{16}$ " under one leg is acceptable. However, if the angle of the shower tray results in a greater gap, the seat must be installed at an angle to compensate for it.

- Mark the lower securing holes through the rear brackets. All fixing holes in the rear bracket must be used. Remove the seat from the wall and drill and plug the wall.

- Loosen the screws D and remove the legs from the seat.
- With the seat locked in the vertical position, position the rear brackets over the holes and fasten the seat to the wall.
- Slide the legs back into the blocks and line up the leg securing holes. Replace and tighten screws C, and tighten screws D in the blocks.

Care and Cleaning

The seat can be cleaned with mild detergent and water.

These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.

Manufactured for Performance Health International Ltd.

Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,
NG17 2HU, UK.

UK:

Tel: 03448 730 035
Fax: 03448 730 100
www.performancehealth.co.uk

International:

Tel: +44 1623 448 706
Fax: +44 1623 448 784

Performance Health Supply, Inc.

28100 Torch Parkway Suite 700,
Warrenville, IL 60555-3938, USA.
Tel: 1-800-323-5547
Telefax: 1-800-547-4333

Performance Health Australia

Unit 3, 3 Basalt Road,
Pembury NSW, Australia 2145.
Tel: 1300 473 422
Fax: 1300 766 473

Performance Health France

Zone Industrielle de Montjoly,
11 Avenue de l'Industrie - CS 40712
08013 Charleville-Mézières Cedex, France.
Tel: 03 24 52 61 15
Fax: 03 24 52 90 34

**PERFORMANCE
HEALTH®**

N NEDERLANDS - Tooting Shower Seat (klapzitting voor de douche)

Bestemd Gebruik

- Hulpmiddel ter compensatie voor personen met een handicap, waarmee wordt gezorgd dat zij zittend een douche kunnen nemen

Gebruiksaanwijzing

- De zitting kan uit de weg worden geklapt wanneer niet in gebruik. Zorg dat de vergrendeling de zitting veilig omhoog houdt.
- Om de zit omlaag te brengen houdt u de dwarsstang tussen schroeven D vast en trekt u de zit van de muur weg.

Waarschuwingen

- TREK NIET AAN DE POTEN OM DE ZIT OMHOOG OF OMLAAG TE BRENGEN.**
- De douche-stoelen dienen door een erkend vakman te worden gemonteerd.
- Douche-stoelen mogen niet aan plastic badwanden, scheidingsmuren, spouwmuur van gipsplaat of gelijksoortige badwanden of -muren worden gemonteerd.
- De douche-stoelen zijn niet geschikt voor gebruik door personen met een gewicht hoger dan 158 kg.
- De zitting mag niet gebruikt worden met water dat kouder dan 5 °C of heter dan 50 °C is.
- De stoel moet stevig in positie staan voordat hier gewicht op wordt gezet.
- Gebruik van een antislip-badmat in de douche wordt ten zeerste aanbevolen.
- Leg een handdoek over de stoel om het oppervlak minder glad te maken.

Installatie-Instructies

- Deze stoelen dienen te worden geïnstalleerd door een erkend vakman, die de juiste uitrusting zal kiezen om de stoel te installeren. **Denk eraan dat elke individuele bevestiging een schuifkracht van 60 kg en een uittrekkraft van 20 kg moet kunnen weerstaan.**
- Verwijder de schroeven die in de tekening met C worden aangegeven uit elk blok (B) en maak de schroeven aangegeven met D los.
- Schuif de poten in de blokken en draai schroeven D vast. Schroeven C kunnen in deze fase weg worden gelaten.
- Stel de hoogte van de zitting vast, die als volgt van 460 tot 550 mm kan worden bijgesteld:
 - plaats met de zitting in de horizontale stand de achtersteunen (E) tegen de muur van de douche.
 - verwijder voor het aanpassen van de pootlengte de vier penklemmen (A) uit de poten, stel de toepasselijke lengte vast en zet de penklemmen terug.
 - zorg ervoor dat beide poten tot dezelfde hoogte zijn bijgesteld. Een speling van maximaal 5 mm onder een van de poten is aanvaardbaar. Als de hoek van het doucheblad echter een grotere speling veroorzaakt, moet de zitting in een hoek worden geïnstalleerd om ervoor te compenseren.

- Markeer de onderste bevestigingsgaten door de achtersteunen. Alle bevestigingsgaten in de achtersteun moeten worden gebruikt. Verwijder de zitting van de muur en boor de gaten in de muur en voorzie ze van pluggen.
- Maak de schroeven D los en verwijder de poten van de zitting.
- Plaats terwijl de zitting in de vergrendelde verticale stand is de achtersteunen over de gaten en bevestig de zitting aan de muur.
- Schuif de poten weer in de blokken en breng de bevestigingsgaten in de poten op lijn. Zet schroeven C weer terug, draai ze vast en draai schroeven D in de blokken vast.

Onderhoud En Reiniging

De stoelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en water.

Bewaar deze instructies om later te kunnen raadplegen.

F FRANÇAIS - Le siège de douche Tooting

Usages Prevus

- Pour permettre aux personnes handicapées de prendre une douche en position assise

Mode d'emploi

- On peut replier le siège contre le mur lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que le loquet maintient le siège en position verticale.
- Pour abaisser le siège, agrippez la barre transversale entre les vis D et éloignez-la du mur.

Precautions D'emploi

- NE PAS TIRER SUR LES PIEDS POUR ABAISSER OU RELEVER LE SIÈGE.**
- Les sièges de douche doivent être installés par un ouvrier qualifié.
- Les sièges de douche ne doivent pas être fixés à des parois de douche en plastique, une cloison de support, un mur avec vide d'air en plâtre ou tout autre type similaire de paroi ou mur.
- Les sièges de douche ne doivent pas supporter des personnes de plus de 158 kg.
- Les sièges ne supportent pas une température d'eau inférieure à 5 °C ou supérieure à 50 °C.
- Vérifiez que le siège soit solidement fixé avant de s'asseoir dessus.
- L'utilisation d'un tapis de bain antidérapant est fortement conseillé.
- Recouvrez le siège d'une serviette de toilette pour réduire les risques de glissement.

Mode D'installation

- Ces sièges de douche doivent être installés par du personnel qualifié qui saura choisir le matériel adapté à la spécificité de l'installation. **Remarque : toute fixation individuelle doit pouvoir supporter une force tangentielle de 60 kg et une force de traction de 20 kg.**
- Retirez les vis C (voir schéma) des blocs (B) et desserrez les vis D.
- Faites glisser les pieds dans les blocs et resserrez les vis D. À ce stade vous pouvez ignorer les vis C.
- Réglez la hauteur du siège qui peut être ajusté de 460 à 590 mm de la façon suivante :
 - Tout en maintenant le siège à l'horizontale, fixez les supports arrière (E) contre le mur de la douche.
 - Pour ajuster la longueur du pied, retirez les quatre clips (A) du pied, déterminez la longueur désirée et replacez les clips.
 - Assurez-vous que les deux pieds sont à la même hauteur. Une différence de 5 mm est acceptable. Cependant, si le bac de la douche présente une différence de hauteur supérieure, le siège doit être installé en biais pour compenser.
- Marquez l'emplacement des trous de fixation inférieurs à travers les supports arrière. Vous devez utiliser tous les trous de fixation du support arrière. Retirez le siège du mur et percez les trous et bouchez-les.

- Desserrez les vis D et retirez les pieds du siège.
- Tout en maintenant le siège à la verticale, posez les supports arrière sur les trous et fixez le siège contre le mur.
- Faites glisser les pieds vers l'arrière, dans les blocs et alignez les trous de fixation des pieds. Replacez et resserrez les vis C, puis les vis D dans les blocs.

Nettoyage et entretien

Ces sièges doivent être nettoyés avec de l'eau et un détergent doux.

Conservez ces instructions à titre de référence ultérieure.

Verwendungszweck

- Sitzfläche als Hilfe für behinderte Personen beim Duschen

Anwendungshinweise

1. Der Sitz kann, wenn er nicht benutzt wird, platzsparend hochgeklappt werden. Achten Sie darauf, dass der Riegel den Sitz sicher hochgeklappt hält.
2. Um den Sitz auszuklappen, halten Sie die Kreuzstange zwischen den Schrauben D fest und ziehen Sie den Sitz aus der Wand.

Sicherheitshinweise

- **ZIEHEN SIE NICHT AN DEN BEINEN, UM DIE SITZHÖHE ZU VERSTELLEN.**
- Duschtsitze sind von Fachhandwerkern zu installieren.
- Duschtsitze sind nicht an Duschwänden aus Kunststoff, gipsartigen Hohlmauern oder ähnlichen Arten von Duschzellen oder -wänden zu montieren.
- Duschtsitze sind für eine maximale Gewichtsbelastung von 158 kg.
- Die Sitze dürfen mit Wasser im Temperaturbereich von 5 °C bis 50 °C verwendet werden.
- Vor der Benutzung darauf achten, daß der Sitz fest und sicher montiert ist.
- Es empfiehlt sich die Verwendung einer rutschfesten Badematte.
- Um bei der Benutzung ein Abrutschen zu vermeiden, ein Handtuch über den Sitz legen.

Montageanleitung

1. Diese Duschtsitze sind von einem Fachhandwerker zu installieren, der die für diese spezifische Montage erforderlichen Schrauben und Dübel entsprechend auswählt.
Hinweis: Jede einzelne Befestigung sollte einer Scherkraft von 60 kg und einer Zugkraft von 20 kg standhalten.
2. Entfernen Sie die mit C in der Abbildung markierten Schrauben von jedem Block B und lockern Sie die mit D gekennzeichneten Schrauben.
3. Schieben Sie die Beine in die Blöcke und ziehen Sie die Schrauben D wieder an. Die Schrauben C können in diesem Stadium herausgelassen werden.
4. Passen Sie die Höhe des Sitzes an. Er kann zwischen 46 bis 59 cm wie folgt verstellt werden:
 - a. Platzieren Sie die hinteren Stützen (E) gegen die Duschwand, wobei sich der Sitz in waagrecht Position befinden sollte.
 - b. Zur Höheneinstellung der Beine die vier Haltestifte (A) aus den Beinen ziehen, die richtige Höhe bestimmen und die Haltestifte wieder einsetzen.
 - c. Stellen Sie sicher, dass die Beine gleich hoch eingestellt werden. Ein Zwischenraum von bis zu 5 mm unter einem Bein ist akzeptabel. Falls der Winkel des Duschregals jedoch zu einem größeren Zwischenraum führt, muss der Sitz zum Ausgleich in einem Winkel installiert werden.

5. Markieren Sie die unteren Befestigungslöcher durch die hinteren Stützen. Es müssen sämtliche Befestigungslöcher in der hinteren Stütze verwendet werden. Nehmen Sie den Sitz von der Wand und bohren und verschließen Sie die Wand.
6. Lockern Sie die Schrauben D und entfernen Sie die Beine vom Sitz.
7. Platzieren Sie bei hochgeklapptem und verriegeltem Sitz die hinteren Stützen über die Löcher, und befestigen Sie den Sitz an der Wand.
8. Schieben Sie die Beine wieder in die Blöcke, und richten Sie sie nach den Beinbefestigungslöchern aus. Setzen Sie die Schrauben C wieder ein und ziehen Sie sie fest. Ziehen Sie dann die Schrauben D in den Blöcken fest.

Pflege und Reinigung

Die Stühle mit milden Reinigungsmitteln und Wasser reinigen.

Zusätzlich können folgende Haushaltsdesinfektionsmittel bei maximaler Stärke eingesetzt werden:

- 74%iger denaturierter Ethylalkohol mit 4%igem Bezalkoniumchlorid auf 1:40 mit Wasser verdünnt.
- 5%iges Benzylammoniumchlorid, auf Basis 1:50 mit Wasser verdünnt.
- 4%iges Benzalkoniumchlorid auf Basis 1:25 mit Wasser verdünnt.
- 4,8%iges Chloroxylonol B.P. auf Basis 1:40 mit Wasser verdünnt.

Bitte bewahren Sie diese Anleitungen zum späteren Nachlesen gut auf.

Destinazione d'uso

- Per offrire ad una persona disabile una superficie su cui sedersi quando fa la doccia

Istruzioni per l'uso

1. Quando non utilizzato, il sedile può essere ripiegato, in modo che non sia d'intralcio. Accertarsi che il dispositivo di chiusura possa mantenere il sedile sollevato in modo sicuro.
2. Per abbassare il sedile, aggrapparsi alla barra trasversale tra le viti D e tirarlo fuori dalla parete.

Avvertenza

- **NON SPINGERE SULLE GAMBE PER ABBASSARE O SOLLEVARE IL SEDILE.**
- I sedili per la doccia devono essere installati da un tecnico specializzato.
- Non appendere i sedili ad uno dei tipi seguenti di pareti: di plastica per la doccia, ad assi, a intercapedine in cartongesso o a qualsiasi altro tipo simile di parete o schermo per doccia.
- I sedili non possono sostenere un peso superiore a 158 kg.
- I sedili non devono essere usati in acqua a temperatura inferiore a 5°C o superiore a 50°C.
- Prima di sedersi sopra, assicurarsi che il sedile si trovi in posizione in modo sicuro.
- Si raccomanda di usare un tappetino da bagno non sdruciolevole.
- Per evitare che sia troppo scivoloso, coprire il sedile con un asciugamano.

Istruzioni per l'installazione

1. Questi sedili devono essere installati da un tecnico specializzato il quale sceglierà le apparecchiature necessarie per la specifica installazione. **Ogni singolo elemento di fissaggio dovrà resistere ad una forza di sollecitazione pari a 60 kg e ad una forza di tiro pari a 20 kg.**
2. Togliere le viti (identificate nel disegno da C) da tutti i perni (B) ed allentare le viti identificate da D.
3. Fare scorrere le gambe nei supporti e serrare le viti D. Le viti C possono a questo punto essere omesse.
4. Stabilire l'altezza del sedile, che può essere regolata da 460 a 590 mm come indicato di seguito:
 - a. Con il sedile in posizione orizzontale, sistemare le staffe posteriori (E) contro la parete della doccia
 - b. Per regolare la lunghezza delle gambe, rimuovere i quattro fermagli del perno (A), determinare la lunghezza appropriata e rimontare i fermagli.
 - c. Accertarsi che entrambe le gambe siano state regolate alla medesima altezza. Uno spazio vuoto pari ad un massimo di 5 mm sotto una delle gambe è ritenuto accettabile. Tuttavia, se l'angolo del piatto della doccia presenta un divario maggiore, il sedile andrà montato ad angolo in modo da compensare tale divario.

5. Contrassegnare i fori di fissaggio inferiori tra le staffe posteriori. Si dovranno usare tutti i fori di fissaggio della staffa posteriore. Rimuovere il sedile dalla parete e forare e inserire la parete.
6. Allentare le viti D e togliere le gambe dal sedile.
7. Mantenendo il sedile bloccato in posizione verticale, sistemare le staffe posteriori sopra ai fori e fissare il sedile alla parete.
8. Fare scorrere di nuovo le gambe nei supporti ed allineare i fori per il fissaggio delle gambe. Rimontare le viti C e serrarle; stringere le viti D nei supporti.

Cura e Pulizia

Lavare i sedili con acqua e un detersivo delicato.

Si prega di conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

Usos

- Proporcionar a las personas incapacitadas un asiento cuando se duchan

Modo de empleo

1. El asiento puede plegarse cuando no se use. Cerciérese de que el pasador sujete el asiento levantado con seguridad.
2. Para bajar el asiento, tome la barra transversal entre los tornillos D y hale fuera de la pared.

Cuidado

- **NO HALE LAS PATAS DEL ASIENTO PARA BAJARLO O SUBIRLO.**
- Los asientos de ducha deben ser instalados por un profesional con experiencia.
- Los asientos de ducha no deben estar unidos a paredes de ducha de plástico, paredes con cavidad de cartón yeso, o cualquier otro contorno o pared de ducha similar.
- Los asientos de ducha no deben usarse para tener que soportar más de 158 kg.
- Los asientos no deben usarse con agua a menos de 5°C ni a más de 50°C.
- Antes de poner peso en el asiento asegurarse de que esté bien fijado en su sitio.
- Se recomienda firmemente el uso de una esterilla de baño antideslizante.
- Cubrir el asiento con una toalla para evitar, o al menos reducir, el deslizamiento.

Instrucciones de Instalación

1. Estos asientos deberán ser instalados por un profesional con experiencia, quien escogerá los elementos físicos adecuados para la instalación específica. **Adverta que cada fijación individual debe resistir una fuerza de corte de 60 kg y una fuerza de extracción de 20 kg.**
2. Retire de cada soporte (B) los tornillos marcados C en el dibujo y afloje los tornillos marcados D.
3. Deslice las patas en los soportes y apriete los tornillos D. Los tornillos C pueden no ponerse en esta fase.
4. Fije la altura del asiento, que puede ajustarse entre 460 y 590 mm como sigue:
 - a. Con el asiento en posición horizontal, coloque los soportes posteriores (E) contra la pared de la ducha.
 - b. Para ajustar la longitud de las patas, retire las cuatro clavijas de fijación (A) de las patas, determine la longitud apropiada y vuelva a poner las clavijas de fijación.
 - c. Asegúrese de que ambas patas estén a la misma altura. Es aceptable una separación de hasta 5 mm bajo una pata. Sin embargo, si el ángulo del plato de la ducha da lugar a una separación mayor, la silla debe instalarse en ángulo para compensarlo.

5. Marque los orificios de sujeción inferiores a través de los soportes posteriores. Deben usarse todos los orificios de fijación del soporte posterior. Retire la silla de la pared y taladre y coloque tacos en la pared.
6. Afloje los tornillos D y retire las patas del asiento.
7. Con el asiento cerrado en posición vertical, coloque los soportes posteriores sobre los orificios y fije el asiento a la pared.
8. Deslice de nuevo las patas en los soportes y alinee los orificios de sujeción de las patas. Vuelva a poner y apriete los tornillos C, y apriete los tornillos D en los soportes.

Cuidado y limpieza

Los asientos se pueden limpiar con agua y un detergente suave.

Conserve estas instrucciones para futura referencia.

J 日本語 ツーティング・シャワー用イス

この使用説明書は今後も参照できるように大切に保管してください。

用 途

- 身体の不自由な方がシャワーを浴びる時の腰掛けとしてご利用ください。

使用方法

1. イスを使用しない時は、邪魔にならないように折り畳むことができます。掛け金でイスがしっかりと上に留められていることを確認します。
2. イスを下ろすには、ねじ **D** の間のクロスバーをしっかりと握り、壁から引き下ろします。脚を引っ張ってイスを上げ下げしないでください。

注 意

- 脚を引っ張ってイスを上げ下げしないでください。
- 取付け工事は、必ず専門の職人に依頼してください。
- プラスチックのシャワー壁、スタッドパーテーション、石膏ボード型中空壁または似たような素材を用いたシャワー室または壁面には、シャワーシートを取付けしないでください。
- シャワー用イスは **160 kg** 以上を支えることはできません。
- シャワー用イスには、**5°C** 以下の水または **50°C** 以上のお湯をかけないでください。

- 実際に体重をかける前に、シートがしっかりと取り付けられて置いてあるか確認してください。
- 滑り止めバスマットの使用を強くお勧めします。
- シートをタオルで覆うと、滑り止めの効果があります。

取付け方法

1. 取付け工事は、必ず専門の職人に依頼してください。注意：このユニットは、**せん断力 60 kg** まで、**引抜き力 20 kg** までの耐久力があります。
2. 図中 **C** のねじをそれぞれのブロック (**B**) から取り外し、図中 **D** のねじをゆるめます。
3. 脚をブロックにスライドさせ、ねじ **D** を締めます。ねじ **C** はこの時点では取り付けません。
4. 以下の手順に従って、イスの高さを調節します。イスの高さは 460 mm - 590 mm に調節できます。
 - a. イスを水平にして、後部ブラケット (**E**) がシャワー室の壁に接するようにします。

- b. 脚の長さを調節するには、まず脚から4つのピンクリップ (**A**) を取り外し、適切な長さに調節してから、再びピンクリップを取り付けます。
 - c. 両方の脚が同じ高さに調節されていることを確認します。最大 **5 mm** までは脚と床の間にすき間が出て構いませんが、シャワーの床の傾斜によってそれ以上にすき間が出る場合は、シャワーの床の傾斜に合わせてイスの脚の長さを調節する必要があります。
5. 後部ブラケットに下の方の固定穴の印を付けます。後部ブラケットの固定穴をすべて使用してください。イスを壁から外し、壁にドリルで穴を開けます。
 6. ねじ **D** をゆるめ、イスから脚を取り外します。
 7. イスを水平に固定してから、後方のブラケットを穴に合わせ、イスを壁に取り付けます。
 8. 脚をブロックにスライドさせ、脚を固定穴に合わせます。ねじ **C** を取り付け、ねじ **D** をブロックに締めます。

お手入れ方法

中性洗剤液とお水で汚れを落とします。